



# **Lorzengezwitcher**



Mitteilungsblatt der Gemeinde Maschwanden  
Herausgeber: Gemeinderat Maschwanden  
Erscheint sechsmal pro Jahr oder nach Bedarf  
Ausgabe Nr. 182 / April 2020  
Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 31. Mai 2020

## **Bericht aus dem Gemeindehaus**

### **Coronavirus – Urnenabstimmung vom 17.5.2020**

Nachdem der Bundesrat auf die Durchführung der angeordneten eidgenössischen Volksabstimmung und der Regierungsrat auf die kantonalen Urnengeschäfte vom 17. Mai 2020 verzichtete, hat auch der Gemeinderat entschieden, die geplanten kommunalen Geschäfte auf einen noch zu bestimmenden Ersatztermin zu verschieben.

### **Volg Maschwanden**

Der Gemeinderat bedankt sich ganz herzlich für das riesige Engagement und die tolle Betreuung der Bevölkerung durch das gesamte Volg-Team in der aktuellen Zeit – «beschte Dank»! Ebenfalls möchte sich der Gemeinderat beim Frauenverein Maschwanden für die Initiative zum Bringservice und den unkomplizierten Vorgang zum Schutze der Risikogruppen bedanken.

Die letzten Wochen haben gezeigt wie wichtig ein Laden im Dorf ist. Der Gemeinderat erhofft sich darum, dass die Maschwanderinnen und Maschwander auch nach der Corona-Pandemie weiterhin so zahlreich im Volg einkaufen, wie sie dies aktuell während dieser schwierigen Zeit tun.

## **Christian Signer als neuer Mitarbeiter im Werkteam**

---

Der Gemeinderat ist sehr froh, in Christian Signer einen qualifizierten und motivierten Nachfolger für Martin Lüscher als Gemeindearbeiter-Aushilfe gefunden zu haben.

Christian Signer weist bereits Erfahrungen in einem kommunalen Werkhof auf, ist in Mettmenstetten wohnhaft und arbeitet hauptberuflich als Feuerwehr-Wachtmeister bei Schutz & Rettung Zürich.

Der Gemeinderat wünscht Christian Signer einen tollen Start im Werkhof Maschwanden und freut sich auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit im Dienste der Bevölkerung.

## **Nostalgiekarussell für Chilbi 2020**

---

Für die diesjährige Chilbi, die am 4. Oktober 2020 stattfinden wird, konnte der Gemeinderat mit der Firma «Kretz Karusselle GmbH» einen Mietvertrag für das grosse Nostalgiekarussell abschliessen. Dieses weist einen Durchmesser von zirka sechs Metern auf und besitzt ungefähr 28 Sitzplätze.

## **Kündigung des Gemeindeschreibers Rekrutierung für Nachfolge läuft**

---

Wie bereits auf der Homepage publiziert wurde, hat der allseits geschätzte Gemeindeschreiber Daniel Lehmann auf Ende August 2020 gekündigt, was der Gemeinderat mit grösstem Bedauern zur Kenntnis genommen hat. Er wird zukünftig für die Gemeinde Winkel tätig sein und einen deutlich kürzeren Arbeitsweg vorfinden. Damit wird er mehr Zeit für seine Familie haben. Diese Gründe sind natürlich verständlich und nachvollziehbar.

Der Gemeinderat wünscht Daniel Lehmann bereits jetzt beruflich wie privat nur das Beste und bedankt sich für die erfolgreiche Zusammenarbeit seit Oktober 2017.

Das Rekrutierungsverfahren wurde in die Hände von Steinmann & Partner GmbH gegeben, welche vor allem die administrative Begleitung übernimmt. Leider ist der Markt momentan – eventuell auch durch die Coronakrise – stark ausgetrocknet und in der ersten Frist sind nur sehr wenige Bewerbungen eingegangen. Deshalb hat der Gemeinderat entschieden, nochmals eine Ausschreibung vorzunehmen. So bleibt die Hoffnung auf weitere Bewerbungen.

Der Gemeinderat hofft, sehr bald eine gute Nachfolgelösung für die Gemeinde präsentieren zu können und wird zu gegebener Zeit darüber informieren.

### **vorübergehend neues Gesicht auf der Finanzverwaltung**

---

Rosmarie Voser hat in den letzten Monaten einen riesigen Effort geleistet, um vor allem die Umstellung auf HRM2 lücken- und problemlos zu gewährleisten. Diese Anstrengungen tätigte sie durch das Erbringen von vielen Mehrstunden.

Um Rosmarie Voser eine Erholungszeit zu gönnen und das positive Arbeitszeitsaldo zu verkleinern (von welchem sie Ende Jahr nur eine gewisse Anzahl Stunden aufs Jahr 2021 übertragen kann) hat der Gemeinderat beschlossen, für die Zeit von zirka 2 bis 3 Monaten eine Springerin von der Federas Beratung AG zu engagieren. Sonja Rothert, wohnhaft in Mettmenstetten, hat Erfahrungen in der Finanzbuchhaltung und ist Teilzeit auch für eine Revisionsgesellschaft tätig.

Der Gemeinderat wünscht Sonja Rothert eine spannende und erfolgreiche Zeit auf der Verwaltung und freut sich auf eine kurze, aber erfolgreiche Zusammenarbeit.

## **Initiative zur Änderung der Bau- und Zonenordnung: Schutz des Dorfbildes durch Regulation von Sendeanlagen**

---

Das Verwaltungsgericht des Kantons Zürich hat die Abstimmung in der Gemeindeversammlung vom 17. Juni 2019 aufgehoben und die Gemeinde angewiesen, die Initiative zur Änderung der Bau- und Zonenordnung nochmals zur Abstimmung zu bringen.

Der Gemeinderat hat die Initiativen unter Berücksichtigung der heutigen Rechtslage erneut geprüft und kam zum Schluss, die Initiative ohne Abs. 3 ist gültig und wird an der nächsten Gemeindeversammlung vom 15. Juni 2020 zur Beschlussfassung unterbreitet (sofern die Entwicklung rund um das Coronavirus dann eine Versammlung zulässt).

Die Stimmbevölkerung wird im Rahmen des beleuchtenden Berichts für diese Gemeindeversammlung über den Inhalt informiert und mit den Haltungen des Gemeinderats sowie des Initiativkomitees bedient.

### **Durchführungsstelle für Zusatzleistungen zur AHV/IV**

---

Die Stadt (ehemals Gemeinde) Affoltern am Albis betreut die Zusatzleistungen zur AHV/IV seit dem Jahr 2003 für die Gemeinde Maschwanden. Gestützt auf eine eher ungenügende Sachbereichsprüfung des kantonalen Sozialamtes der Verwaltungsstelle für Zusatzleistungen der Stadt Affoltern am Albis sowie die Mehraufwendungen ab dem Jahr 2021 durch die Gesetzesrevision in diesem Bereich haben die Anschlussvertragsparteien Maschwanden und Affoltern beschlossen, den Vertrag per 30. September 2020 einvernehmlich zu beenden.

Die politischen Gemeinden können die Aufgaben gemäss dem Zusatzleistungsgesetz mittels Anschlussvereinbarung der Sozialversicherungsanstalt Zürich (SVA) übertragen.

Die SVA hat der Gemeinde Maschwanden eine Anschlussvereinbarung als Offerte mit standardisierten Tarifen unterbreitet. Die SVA ist eine öffentlich-rechtliche Anstalt (sowie als solche nicht gewinnorientiert) und bietet den Gemeinden im Kanton Zürich unter anderem auch die Durchführung der Zusatzleistungen an.

Der Gemeinderat möchte die Zusatzleistungen inskünftig der SVA Zürich übergeben und damit eine qualifizierte sowie kostengünstige Nachfolgelösung zur Stadt Affoltern am Albis präsentieren. Darüber hat das Stimmvolk an einer Urnenabstimmung zu befinden, wofür nach der Absage des Abstimmungssonntages vom 17. Mai 2020 ein neuer Termin zu finden sein wird.

## **Neue Mieter der Gerbi-Bar**

---

Die bisherigen Betreiber der Gerbi-Bar, Adeline und Roli Weidmann, wollten den aktuellen Betrieb nicht weiter aufrechterhalten. Der Gemeinderat bedankt sich bei beiden ganz herzlich für ihr langjähriges und riesiges Engagement beim Betrieb dieser Bar, die sich für viele Gäste als rege benutzter Begegnungsort etabliert hat.

Der Gemeinderat ist froh, mit Judith Fischer, Caroline Beier und der Maschwandnerin Ruth Bieri drei Betreiberinnen gefunden zu haben, die mit ihrem eigenen Konzept ihre Gäste verwöhnen wollen.

Der Gemeinderat wünscht dem neuen Team – trotz dem leider auf unbestimmte Zeit verschobenen Betriebsstart (Coronavirus sei Dank) – einen gelungenen Start und viele schöne Erlebnisse in der Gerbi-Bar.

## **Solaranlage im Schwimmbad Maschwanden**

---

Die heutige Solaranlage in der Badi kann bei zu hohen Temperaturen das Wasser nicht genügend kühlen, womit die notwendige Qualität des naturbelassenen Wassers nicht mehr gewährleistet werden kann. Ausserdem werden die Schläuche regelmässig von Nagern zerfressen und müssen vom Werkdienst saniert werden. Auf Dauer

wird das nicht mehr möglich sein, womit die Anlage nicht mehr genutzt werden kann.

Zur Berechnung der benötigten Solarfläche, sowie der entsprechenden Planung und Begleitung des Ersatzes der Anlage hat der Gemeinderat mit Raphael Frei von der Visplanum GmbH aus Obfelden einen im Umwelt- und Energiebereich ausgewiesenen Experten beigezogen.

Es wird mit einem beträchtlichen Investitionsvolumen gerechnet, welches im Budget 2021 vorzusehen sein wird.

## **Altlastenrechtliche Untersuchung der ehemaligen Deponie „Bollmoos“**

---

Gemäss dem Kanton Zürich liegen erhärtete Hinweise vor, dass aus dem ehemaligen Betrieb dieser Deponie Reststoffe, Reaktorstoffe oder Sonderabfälle vorhanden respektive direkt vor Ort feststellbar sind.

Aufgrund der umweltschutzrechtlichen Vorgaben hat die Gemeinde, als ehemalige Betreiberin, die darauf spezialisierte Jäckli Geologie AG mit der altlastenrechtlichen Voruntersuchung beauftragt. Damit sind die Grundlagen vorhanden, um über eine allfällige Sanierung entscheiden zu können.

## **Kontrolle der privaten und öffentlichen Abwasseranlagen in den Grundwasserschutzzonen Bibelos und Halten**

---

Das Pumpwerk der Gruppenwasserversorgung Amt «Bibelos» und das Pumpwerk der Gemeinde Maschwanden «Halten» sind für die Trinkwasserversorgung von zentraler Bedeutung. Damit auch künftig nur einwandfreies Trinkwasser in die Wasserversorgung eingeleitet wird, müssen allfällige Beeinträchtigungen oder Beschädigungen gefunden und beseitigt werden.

Die letzte Dichtheitskontrolle geschah vor zirka 10 Jahren. Gemäss dem entsprechenden Schutzzonenreglement aus dem Jahr 2014 ist die Kontrolle nun überfällig. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat beschlossen, das ortskundige Ingenieurbüro gpw Wälter Willa mit der Planung und Begleitung dieser Arbeiten zu beauftragen.

## **Leistungsvereinbarung mit der Senevita Obstgarten**

---

Um dem gesetzlichen Auftrag nachzukommen, der eigenen Bevölkerung genügend Pflegeplätze anbieten zu können, hat der Gemeinderat Maschwanden nun nebst der Langzeitpflege im Spital Affoltern eine Leistungsvereinbarung mit der Senevita Obstgarten abgeschlossen. In diesen schön gestalteten Räumlichkeiten sind bereits heute mehr Einwohnerinnen und Einwohner wohnhaft als in der Langzeitpflege Sonnenberg. So sind 5 Planbetten für Maschwanden vorgesehen.

Der Gemeinderat

### **Gemeindeverwaltung geschlossen**

Die Gemeindeverwaltung bleibt an folgenden Daten geschlossen:

- **1. Mai 2020** (Tag der Arbeit)
- **21. & 22. Mai 2020** (Auffahrtsbrücke)
- **1. Juni 2020** (Pfingstmontag)

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte direkt an die Bossardt Bestattungen AG unter der Telefonnummer 044 710 99 70.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

## Neues Gesicht im Werkhof

Mein Name ist Christian Signer, verheiratet, 50 Jahre alt und wohne seit 2016 in Dachlissen bei Mettmenstetten.

Seit 20 Jahren arbeite ich hauptberuflich bei der Berufsfeuerwehr Zürich im jetzigen Grad als Wachtmeister.

Mein Element ist das Wasser und so sind meine Hobbys das Tauchen und Kajaken, sehr oft bin ich auch auf dem Bike oder Rennrad unterwegs. Die Freizeit mit meiner Frau genießen wir mit unserem Wohnwagen oder beim Ausfahren mit der Harley.



Als Ausgleich zu meinem Beruf habe ich noch etwas Naturverbundenes gesucht, was ich in der idyllischen Gemeinde Maschwanden als 20% Werkhofmitarbeiter ab dem 1. März 2020 gefunden habe. Bei dieser Tätigkeit kann ich meine Allrounder Qualitäten voll ausleben und mich zusätzlich auch für den öffentlichen Dienst einsetzen. Ich freue mich auf zukünftige Begegnungen und neue Bekanntschaften.

## Aushängekasten der Gemeinde

Der gemeindliche Aushängekasten beim Parkplatz der Mehrzweckhalle und Tagesschule erstrahlt in neuem Glanz. Er wurde neu eingerichtet und auf den aktuellen Stand gebracht. So erhalten Sie ab sofort diverse Informationen der Gemeindeverwaltung und anderer Institutionen an einem Ort. Schauen Sie vorbei, es lohnt sich!

## Fristerstreckung Steuererklärung 2019

Im Rahmen des Corona-Pakets des Regierungsrats wurden auch steuerliche Massnahmen ergriffen. Die Frist zur Einreichung der Steuererklärung 2019 wurde für alle natürlichen Personen bis **31. Mai 2020** erstreckt. Für Steuerpflichtige, die aufgrund der Folgen des Coronavirus ihre Steuerrechnungen derzeit nicht bezahlen können, besteht die Möglichkeit eines Zahlungsaufschubs oder von Ratenzahlungen.

Bei Fragen steht Ihnen das Gemeindesteueramts gerne zur Verfügung.

## Hundekontrolle

In der nationalen Hundedatenbank Amicus übernehmen die Tierärzte die Erstregistrierung der Hunde. Die Gemeinden sind für die Erfassung und Pflege der Daten von Hundehaltern zuständig.

An- und Abmeldungen (inklusive Todesfall) von Hunden müssen von den Haltern der gemeindlichen Hundekontrolle gemäss § 21 des Hundegesetzes innert 10 Tagen gemeldet werden. Anmeldungen müssen am Schalter getätigt werden. Abmeldungen infolge Todesfall oder Halterwechsel können per E-Mail an die Adresse [gemeinde@maschwanden.ch](mailto:gemeinde@maschwanden.ch) getätigt werden.



Wir danken für Ihre Mithilfe.

## Statistische Angaben zur Gemeinde Maschwanden



**Einwohnerkontrolle, per 31. Dezember 2019** (Zahlen vom Vorjahr jeweils in Klammern)

<b>Total Einwohner</b>	640 (648)
• Frauen	311 (312)
• Männer	329 (336)

<b>Schweizer</b>	562 (577)
<b>Ausländer</b>	78 (71)

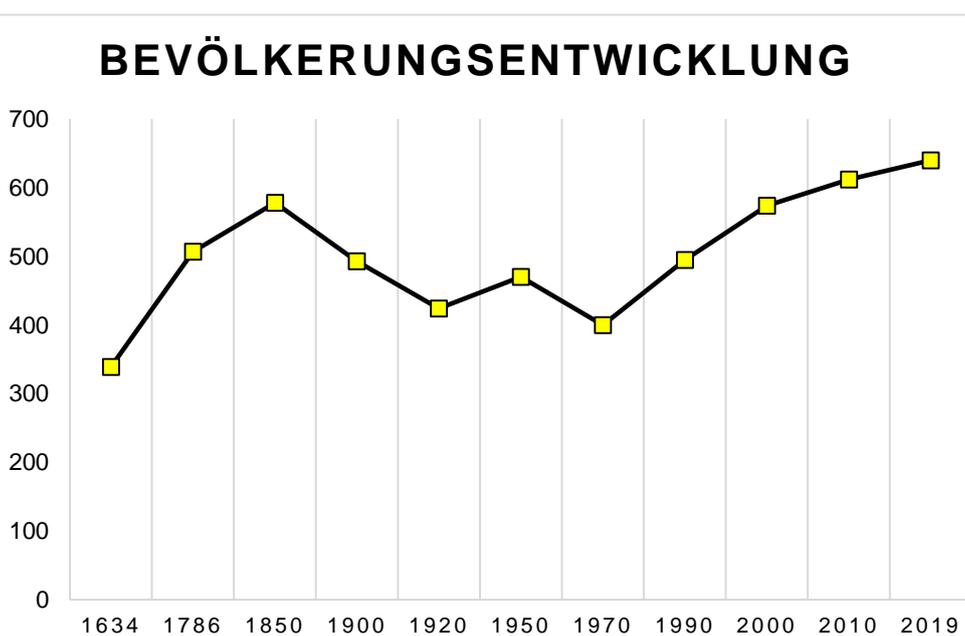
<b>Jugendliche unter 20 Jahren</b>	139 (147)
------------------------------------	-----------

### Konfession

• evangelisch-reformiert	282 (290)
• römisch-katholisch	165 (165)
• andere / unbekannt	193 (193)

### Bevölkerungsentwicklung

Jahr	Total
1634	339
1786	507
1850	578
1900	493
1920	424
1950	470
1970	400
1990	495
2000	574
2010	612
2019	640





### **Betreibungsamt, 2019 (Vorjahr)**

• Total Betreibungen	74 (71)
• <u>Betriebungssumme</u>	<u>180'010.- (168'459.-)</u>
• <u>ausgestellte Verlustscheine</u>	<u>4 (4)</u>



### **Hundekontrolle, 2019 (Vorjahr)**

<u>Total Hunde</u>	<u>46 (50)</u>
--------------------	----------------



### **Altkleidersammlung, 2019 (Vorjahr)**

Im vergangenen Jahr wurden 3,54 Tonnen (3,21 t) Altkleider bei der Sammelstelle Maschwanden abgegeben. Die Kleider wurden von TEXAID übernommen.



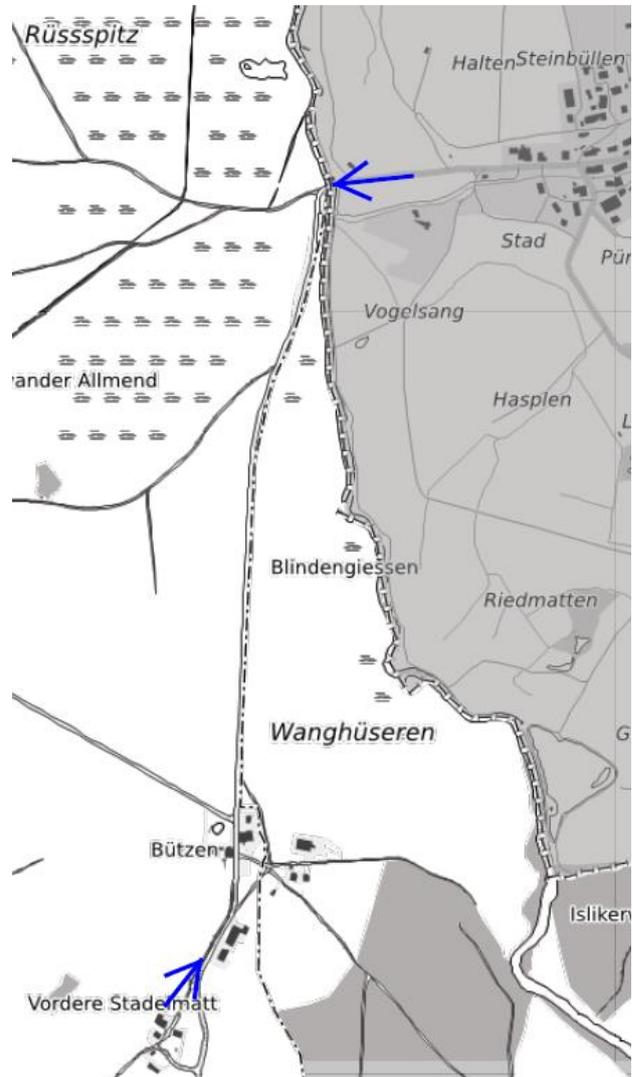
### **Bibliothek, 2019 (Vorjahr)**

Im vergangenen Jahr wurden insgesamt 3973 (5027) Medien ausgeliehen. Weitere Zahlen und Informationen zur Arbeit der Bibliothek finden Sie im Jahresbericht 2019 welcher ab Mitte April in der Bibliothek vorliegen wird.

## Sanierung Maschwanderstrasse

Die Baudirektion des Kantons Zug wird Mitte Mai bis Ende August 2020 einen Teilabschnitt der Maschwanderstrasse instandsetzen. Es handelt sich um den Abschnitt vom Weiler «Vordere Stadelmatt» bis zur Kantonsgrenze Zug / Zürich. Vorgesehen sind zwei Vollsperrungen. Eine ungefähr in Kalenderwoche 25 und eine weitere in ungefähr Kalenderwoche 33.

Auf der Homepage [www.zg.ch/tiefbauamt](http://www.zg.ch/tiefbauamt) unter «Baustelleninfos» erhalten Sie zum gegebenen Zeitpunkt der Ausführung weitere Informationen rund um die Sanierung.



## Landschaftstag 2020 – neues Datum

**Der Landschaftstag 2020 vom 9. Mai wird wegen der Coronapandemie auf Samstag-Vormittag, 4. Juli verschoben.**

Die Einladung folgt. Thema ist die Neugestaltung der ehemaligen Kiesgrube Hinterfeld, ein Augenschein mit Harald Cigler, Amphibienspezialist, Affoltern a. A.

## Neophyten

### Der Frühling kommt, die Neophyten beginnen zu spriessen

*Am Landschaftstag 2018 hat die Vernetzungskommission (VNK) einen Informationsanlass durchgeführt mit zusätzlichem Augenschein vor Ort. 2019 wurde dann von der VNK ein Aktionstag organisiert. Im Vordergrund stand das „einjährige Berufkraut“, das Erkennen und das fachgerechte Ausreissen. Ursula Bez Bühler (Mitglied VNK) hat im Nachgang mit einer Gruppe von Freiwilligen weitere Aktionen durchgeführt. Weitere Freiwillige sind sehr willkommen und können sich bei Ursula Bez Bühler gerne melden*

### Situation in Maschwanden

Auch in Maschwanden finden sich verschiedene Neophytenarten - in Gärten, entlang von Strassen, in Ried- und Extensivwiesen sowie entlang von Bächen. Es handelt sich v. a. um die folgenden Arten:

***Einjähriges Berufkraut, Greiskraut, Drüsiges Springkraut, Nordamerikanische Goldruten, Japanischer Knöterich, Sommerflieder, Kirschlorbeer, Essigbaum.*** Darum ist Aufklärung nötig, aber auch konkretes Zurückdrängen von invasiven Arten. Dabei sind alle gefordert, insbesondere auch für Säuberungsaktionen im eigenen Garten, denn die Verbreitung macht vielfach nicht vor dem Gartenzaun Halt.

### Gefahren und Probleme

Diese "invasiven" (wuchernd, eindringend) Arten stellen nur geringe Ansprüche an den Standort, verfügen über eine hohe Regenerationsfähigkeit und sind sehr konkurrenzstark. Diese Eigenschaften verhelfen ihnen oft zu einer dominanten Stellung innerhalb der einheimischen Pflanzenwelt. Neophyten sind deshalb auch eine der Ursachen für das Artensterben. Die invasiven Neophyten können zudem auch für den Menschen gefährlich werden, da sie Verbrennungen und Allergien auslösen können. Sie breiten sich in naturnahen Flächen massiv aus und sind deshalb auch für Naturschutzgebiete eine Gefahr.

Neophyten bedrängen auch das landwirtschaftliche Kulturland, aber sie werden vielfach auch als bunte Bereicherung der Landschaft und im Garten empfunden.

Die untenstehenden Bilder zeigen dies deutlich - **und trotzdem gilt es auch die Goldrute, das Greiskraut und das einjährige Berufkraut zu bekämpfen!**



Goldrute



Greiskraut



einjähriges Berufkraut

Weitere Informationen zu Neophyten gibt es unter:

[www.neophyten-schweiz.ch](http://www.neophyten-schweiz.ch)

[www.neobiota.zh.ch](http://www.neobiota.zh.ch)

[www.arten-ohne-grenzen.ch](http://www.arten-ohne-grenzen.ch)

[www.infoflora.ch](http://www.infoflora.ch)

In der Bibliothek Maschwanden gibt es zudem einen informativen Ordner zum Thema Neophyten und auf der Gemeindeverwaltung liegen Flyer zum Thema auf.

Ansprechpersonen für Fragen und Hinweise zu Neophyten in Maschwanden sind:

Ruedi Künzi, Neophytenbeauftragter 044 767 14 23,

[ruedi.kuenzi@getreidedeko.ch](mailto:ruedi.kuenzi@getreidedeko.ch)

Ursula Bez Bühler, Mitglied VNK 044 767 8283,

[buebez@udena.ch](mailto:buebez@udena.ch)

Die Vernetzungskommission

## Tipps und Hinweise

- Keine invasiven Neophyten pflanzen, sondern einheimische Pflanzenarten, welche zudem Lebensraum für eine Vielzahl von Lebewesen bieten.
- Kleine Bestände rechtzeitig beseitigen. Massnahmen wie Jäten, Schneiden oder Ausgraben müssen meist wiederholt werden, eventuell über mehrere Jahre bis die Bestände vollständig erloschen sind.
- Invasive Neophyten nicht deponieren oder kompostieren. Diese Pflanzen gehören in die Kehrrichtabfuhr und nicht in den Kompost oder Grüngutcontainer!



Goldrute



einjähriges Berufkraut



Greiskraut

# Merkblatt Grünabfuhr

## Zugelassenes Grüngut für Grünabfuhr

Küche und Haushalt	Garten	Artikel aus biologisch abbaubaren Werkstoffen
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rüstabfälle von Gemüse und Obst</li> <li>- Kaffeesatz und Teekraut (inkl. Filterpapier)</li> <li>- Eierschalen</li> <li>- Tiermist von Pflanzenfressern</li> <li>- Schnittblumen und Topfpflanzen</li> <li>- Pflanzliche Speisereste</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rasen- und Wiesenschnitt</li> <li>- Laub</li> <li>- Stroh</li> <li>- Strauch- und Baumschnitt</li> <li>- Blumen- und Gemüsestauden</li> <li>- Jät / Wildkräuter</li> <li>- Fallobst und verdorbenes Obst</li> <li>- Sägemehl, -späne von unbehandeltem Holz</li> <li>- Federn</li> <li>- Haare</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kompostbeutel, die gemäss Herstellerhinweis der Norm EN 13432 entsprechen (Beutel mit weissem Gitterdruck oder grüner EU-Beutel)</li> </ul>

## Das gehört **NICHT** in die Grünabfuhr

- ✗ Tierische Speisereste
- ✗ Fleisch und Fisch
- ✗ Knochen
- ✗ Hunde- und Katzenkot
- ✗ Kunststoff
- ✗ Nicht verrottbare Schnüre
- ✗ Steine
- ✗ Glas
- ✗ Papier
- ✗ Metall
- ✗ Textilien
- ✗ Behandeltes Holz
- ✗ Asche
- ✗ Mineralöl
- ✗ Staubsaugersäcke
- ✗ Strassenwischgut
- ✗ Wurzeln von invasiven Neophyten wie Ambrosia, Essigbaum, asiatischer Staudenknöterich, Götterbaum



## Veranstaltungen

### Mai 2020

Freitag,	01.	Schützen obligatorisch (abgesagt)
Mittwoch,	06.	Senioren-Essen
Donnerstag,	14.	Seniorenreise / Häckseltour
Freitag,	15.	Behördenessen
Samstag,	16.	Dorfverein Nachmittagstour (Vorbehalt)
Sonntag,	17.	Jubilaren-Ständli (abgesagt)
Montag,	18.	Feuerwehr Mannschaft
Donnerstag,	21.	Auffahrt
Freitag,	22.	schulfrei / Gemeindeverwaltung geschlossen
Freitag,	29.	Primarschule Besuchsmorgen
Sonntag,	31.	Pfingsten

### Juni 2020

Montag,	01.	Pfingstmontag / Museum offen
Dienstag,	02.	schulfrei (Schulinterne Weiterbildung)
Freitag,	05.	ökom. Gottesd. / lange Nacht der Kirchen / Feldschiessen
Samstag,	06.	Sommerkonzert Musikverein / Feldschiessen
Sonntag,	07.	Feldschiessen
Dienstag,	09.	Feuerwehr Mannschaft
Mittwoch,	10.	Senioren-Essen
Samstag,	13.	Dorfverein Nachmittagstour (Vorbehalt)
Montag,	15.	Gemeindeversammlung
Donnerstag,	18.	Feuerwehr Mannschaft
Samstag,	20.	Musiktag Affoltern
Samstag,	27.	Dorfverein Tagesausflug

### Juli 2020

Mittwoch	01.	Feuerwehr Mannschaft
Donnerstag,	02.	Frauenverein Tagesausflug
Samstag,	04.	Papiersammlung / Landschaftstag Gemeinde
Mittwoch,	08.	Senioren-Essen
13.07. – 14.08.		Sommerferien

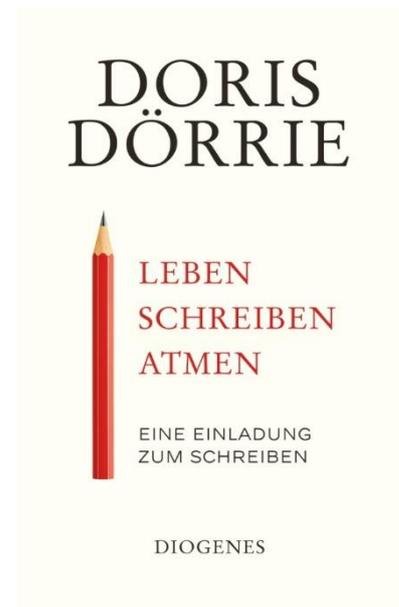
Stand 06.04.2020

Unter Vorbehalt dass weitere Anlässe aufgrund der Coronavirus-Pandemie abgesagt oder verschoben werden.



## Neuigkeiten aus der Bibliothek

Vor drei Wochen sind unter anderem Neuerscheinungen von Lotti Latrous, Pascal Mercier, Doris Dörrie bei uns in der Bibliothek eingetroffen. Leider sammelt sich durch die ausserordentliche Schliessung bereits Staub auf den Titeln an.



Melden Sie sich bitte per Mail, wir geben gerne Auskunft über unseren Medienbestand und organisieren eine individuelle Ausleihe mit Ausgabe der Medien über eine Medienkiste, welche sie unmittelbar vor der Bibliothek finden.

[bibliothek.maschwanden@bluemail.ch](mailto:bibliothek.maschwanden@bluemail.ch)

Wir freuen uns jetzt schon auf die vielen fröhlichen Gesichter und anregenden Gespräche, wenn wir uns wieder in unserer gemütlichen Bibliothek zu gewöhnlichen Öffnungszeiten begegnen! Aktualisierte Informationen dazu finden Sie jeweils auf der Website der Gemeinde.

Folgendes Hörvergnügen könnte Ihnen zwischenzeitlich Freude bereiten:

Lyrikline, listen to the poet. [www.lyrikline.org/de](http://www.lyrikline.org/de)

Auf dieser Seite finden Sie einen grossen Schatz von über 1400 Gedichten von 34 Schweizer Autorinnen und Autoren, wie Franz Hohler, Erika Burkart welche ihre Werke persönlich vortragen. Untenstehend ein Beispiel, die Tonversion dazu finden Sie auf der genannten Website.

So leicht wie eine Plastiktüte,  
die eine Straße entlang schwebt,  
so leicht wie der Gang einer Frau,  
die Treppe zur S-Bahn empor,  
so leicht wie die Wolke dort,  
die mein Herz in sich trägt,  
so leicht wie in diesen Minuten  
war mir lange nicht zumut –  
als hätt' die Schwerkraft mich eben mal verlassen ...  
oder bin ich bloß vom Stuhl gekippt  
und hab das Malheur als einziger  
noch nicht mitgekriegt?

Jörg Halter

## Informationen aus der Kirchenpflege

### Entscheidungen.....

Wir entscheiden, was wir essen, mit wem wir unsere Freizeit verbringen, wohin wir in die Ferien verreisen, welche kirchlichen Angebote oder Versammlungen wir besuchen....

und jetzt ist alles nicht mehr so, wie es vorher war:

### .....und Prioritäten treffen

Wir essen, was wir noch kaufen können oder noch im Vorrat haben, wir bleiben in der Freizeit mehrheitlich zu Hause, von Ferien träumen wir vorläufig und Gottesdienste, kirchliche Anlässe, Untertunden der Kinder.... alles ruht bis....??

Unsere Pfarrerin, Claudia Mehl und die KirchenpflegerInnen sind aber immer erreichbar. Zögern sie nicht, uns anzurufen oder ein Mail zu schreiben, wenn sie Fragen, Anliegen oder Anregungen haben, wir sind gerne für sie da.

### .....Rosenverkauf

Der Rosenverkauf vor dem Volg konnte heuer nicht stattfinden. Es wurden aber keine Rosen weggeworfen. Über 50'000 Rosen wurden an Spitäler und Alters- und Pflegeheimen verschenkt. Im Raum Luzern, Bern, Basel, Lausanne und Zürich wurde Dank an das Gesundheitspersonal ausgedrückt und den Bewohnerinnen und Bewohnern der Heime eine Freude bereitet. Die restlichen rund 25'000 Rosen wurden von Agrotropic in den Gemeinden um ihren Standort im Zürcher Unterland verteilt.

„Miteinander können wir füreinander da sein, neue Hoffnung und Mut schöpfen in diesen schwierigen Zeiten“.

Wir wünschen ihnen Allen, trotz vielen Einschränkungen und Verzichte, alles Gute, Gottes Segen und bleiben sie gesund.

Weitere Informationen finden sie auch im Kirchenzettel des Anzeigers (Freitagsausgabe), auf der Gemeindeseite der Zeitung „reformiert“, auf unserer Homepage: [www.kirche-maschwanden.ch](http://www.kirche-maschwanden.ch) oder mittels Flugblätter.

Kirchenpflege und Pfarrerin Claudia Mehl

---

**"Gott hat uns nicht gegeben den Geist der Furcht, sondern den Geist der Kraft, der Liebe und der Besonnenheit"**

(2. Tim. 1,7)

Liebe Gemeindemitglieder

Gemäss den Weisungen des Bundesrates und der Landeskirche hinsichtlich des Corona-Virus werden bis 30. April alle kirchlichen Veranstaltungen – inklusive Gottesdienste - gestrichen. Alle Bürger werden gebeten, so weit als möglich zu Hause zu bleiben.

Gerade in solch unsicheren Zeiten ist Kirche jedoch besonders gefordert. Solidarität und Verbundenheit unter **allen** Menschen ist wichtiger denn je.

Wir haben uns daher Gedanken gemacht und bieten ab sofort an:

- Unter der Telefonnummer **0 3 2 5 2 0 1 0 8 2** ist täglich ein Wort zum Tag und an Sonntagen eine Predigt von PfarrerInnen aus dem Säuliamt abrufbar.
- Die gleichen Texte können auch auf der Homepage der *Reformierten Kirche Säuliamt* abgerufen werden unter: [www.ref-saeuliamt.ch](http://www.ref-saeuliamt.ch) oder [www.kirche-maschwanden.ch](http://www.kirche-maschwanden.ch)
- Wer ein seelsorgerliches (Telefon)gespräch mit Pfr. Claudia Mehl wünscht, ruft bitte an unter der Nummer: **044 767 09 78**
- Wer will, zünde jeden Donnerstag (oder täglich) um 20.00 Uhr eine Kerze an und spreche ein *Unser Vater* als Zeichen der all

gemeinen Verbundenheit. Gerne darf die Kerze auch ins Fenster gestellt werden. Viele kleine Lichter in unsicherer Zeit spenden Trost und geben Kraft und Mut.

- In Maschwanden hat sich – unabhängig von der Kirche - eine (WhatsApp)-Gruppe *Nachbarschaftshilfe* organisiert. Es ist angedacht, für ältere Personen oder Personen mit einer Vorerkrankung einzukaufen, Medikamente zu besorgen..., so dass diese zu Hause bleiben können. Nehmt dieses Angebot bitte wahr! Wer nicht weiss, an wen er sich wenden soll, ruft bitte mich an – **044 767 09 78**
- Bitte werft auch ab und zu einen Blick auf die Homepage. Sie wird regelmässig aktualisiert – [www.kirche-maschwanden.ch](http://www.kirche-maschwanden.ch)

Haltet durch und passt auf Euch auf, es kommen wieder bessere Zeiten!

Wir wünschen Euch derweilen Kraft, Liebe und Besonnenheit!

Herzlich, Pfarrerin Claudia Mehl und Kirchenpflege

---

Liebe Gemeinde,

Ich hoffe Sie alle haben Ostern trotz der momentanen Umstände gut verbracht. Auch wenn Sie dieses Jahr nicht zum Ostergottesdienst in die Kirche kommen konnten und Ihre Lieben nicht besuchen durften, so haben Sie vielleicht eine Fernsehpredigt mitverfolgt oder die Nummer 032 520 10 82 angerufen und die Osterpredigt über Telefon gehört. Und das Ostermahl, das haben Sie diesmal vielleicht per Skype miteinander gefeiert. Ja, unser Leben wurde von einem Tag auf den anderen auf den Kopf gestellt. Das ist eine ziemliche Herausforderung, aber vielleicht zwingt uns das auch ein bisschen zum Innehalten und Nachdenken. Vielleicht wird uns gerade in Zeiten der sozialen Distanz bewusst, was wirklich zählt im Leben. Ich bin vor einigen Tagen auf einen Text gestossen. Corona!

Nehmen Sie sich doch die Zeit – im Moment haben wir ja viel davon  
– und lesen ihn.

### **Corona**

Corona kann eine Chance sein!  
Nein, die Wahrheit ist,  
dass es uns zerstört  
dass Corona uns alles nimmt  
Ich glaube nicht  
dass Corona unsere Rettung ist  
dass es uns erweckt  
uns entschleunigt  
dass Corona durch Distanz zeigt, wie wertvoll Nähe ist  
Es ist doch so  
dass Corona uns voneinander entfernt  
uns in den sozialen Abgrund stürzt  
uns vernichtet  
dass Corona uns einsam macht  
Ich weigere mich zu akzeptieren  
dass Corona uns zeigt, worauf es im Leben ankommt  
dass wir menschlicher werden  
zusammenhalten  
aneinander denken  
dass wir nachdenken  
Es ist doch offensichtlich  
dass dies unser Ende ist  
Es wäre gelogen, würde ich sagen  
Corona bringt uns zusammen!

*Und nun lesen Sie den Text von unten nach oben!*

Ich wünsche Ihnen alles Gute und den Geist der Besonnenheit,  
der Kraft und der Liebe.

Ihre Pfarrerin Claudia Mehl



# Fernunterricht im Kindergarten

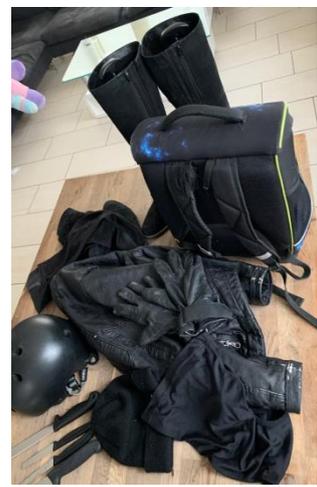


## Fernunterricht der 1./2. Klasse

Die Schule ist geschlossen, die Kinder zu Hause, die Lehrpersonen bereiten alles Mögliche für den Fernunterricht vor und auch sonst hat sich in den letzten Wochen vieles verändert. Nichtsdestotrotz sind die SchülerInnen nicht untätig.

So zum Beispiel die 1. und 2. KlässlerInnen, welche nebst dem Kreieren von Osterbasteleien, Hütten bauen, Gegenstände in ihrer Lieblingsfarbe suchen oder einfach die Zeit geniessen, um zu spielen oder zu zeichnen. Die einzelnen Fotos, welche die Klassenlehrperson erreichen, sind jedes Mal ein Highlight während des Home-Office-Alltags.





## Fernunterricht in „Corona-Zeiten“: 5./6.Klasse

### **Tagebuch-Eintrag 25.03.2020**

Heute ist Mittwoch. Nachdem ich aufgestanden war, ass ich mein Müesli. Ich duschte, zog mich an, putzte meine Zähne und ging in die Schule meine Materialien holen.

Zu Hause fragte ich meine Mutter, ob wir in die Bibliothek gehen könnten. Sie sagte: „Ja“, also gingen wir kurz darauf aus dem Haus. In der Bibliothek wollte ich Hausaufgaben machen und neue Comics ausleihen. Ich machte mich an die Hausaufgaben während meine Mutter arbeitete. Aber ich liess mich ablenken und lieh mir Comics aus. Ich gebe zu, ich habe auch fast einen ganzen gelesen. Auf jeden Fall machte ich jetzt 30 Minuten lang NMG, bis meine Mutter sagte, wir sollten wieder gehen.

Zum Mittagessen gab es Röstli. Es war lecker. Die Stimmung am Mittagstisch war nicht so gut.

Ich musste noch die restlichen Hausaufgaben machen: 30 Minuten Mathe und 1 Stunde Englisch. Tastaturschreiben hatte ich auch schon gemacht. Ich „gamte“ noch Minecraft. Es war fast 3 Uhr. Es gab einen frühen Zvieri. Dann war mir langweilig. Mein Bruder war wütend, weil er nicht auf den Pausen durfte. Er sagte: „Komm lass uns ein Wikingerschach im Garten spielen“. Ich sagte: „Ok!“ und wir spielten 2 Runden.

Um 5 Uhr rief mich meine Mutter. Ich hatte heute ja noch Saxophonunterricht via Skype. Ich musste mich bereitmachen. Es lief gut!

Am Abend war nicht mehr viel los. Ausser, dass mein Bruder wütend auf mich war, aber das ist ganz normal.

Smilla



Maschwanden, 22. März 2020

Liebe Seniorinnen und Senioren

Liebe Risikopatienten

Wenn Sie in der momentanen Situation das Haus nicht verlassen möchten, weil Sie zu einer Risikogruppe gehören, unterstütze ich Sie gerne beim täglichen Einkauf im Volg Maschwanden.

Ab sofort biete ich einen Bringservice an. Sie können mir täglich (Montag – Samstag) bis 10.00 Uhr telefonisch Bestellungen angeben. Anschliessend werde ich die Besorgungen verteilen. Mit dem Volg konnte abgemacht werden, dass alle Besorgungen auf Rechnung gehen. So müssen weder Sie noch ich in Berührung mit Geld kommen.

Ich freue mich auf Ihren Anruf: 079 757 27 37

Kathrin Felix – Dörfliweg 3 - 8933 Maschwanden

# Todesfalle Auto



Bereits **ab 15 Grad** Aussen-  
temperatur ist der Aufenthalt  
im parkierten Auto für Tiere  
**lebensgefährlich!**

Eine Aktion der  
Susy Utzinger Stiftung für Tierschutz  
[www.susyutzinger.ch](http://www.susyutzinger.ch)

 **susy utzinger**  
stiftung für tierschutz

**MY LITTLE GYM**  
Together we will get there!

Wir sind  
krankenkassen-  
anerkannt

## Rückbildungskurs

(mit/ohne Baby am Vormittag/Abend)

## Mami&Baby Fitness

(mit Kinder ab 3 bis 24 Monate)

## Fitness für Schwangere

Wo: In Mettmenstetten, Gemeindehaus, Giebel Saal

Mehr Info: [www.mylittlegym.ch](http://www.mylittlegym.ch)

E-Mail: [mylittlegym@bluewin.ch](mailto:mylittlegym@bluewin.ch)

Tel: 077 463 43 40



**Tanz Dich Fit Maschwanden  
Jung und Alt, Mann oder Frau, alle sind dabei**

*Zumba*



**Zumba®**

Termine	jeden Donnerstag (ausser in den Schulferien und an Feiertagen)
Zeit	jeweils von 19:00 – 20:00 Uhr
Treffpunkt	Turnhalle Maschwanden
Preis	siehe Homepage
Zumbaleiterin	Caroline van Berkum

Info unter 079 297 72 31 Keila  
[fit-maschwanden@hotmail.com](mailto:fit-maschwanden@hotmail.com)  
[www.fit-maschwanden.ch](http://www.fit-maschwanden.ch)

**Erste Lektion gilt als gratis Probelektion (Bitte um Voranmeldung)**

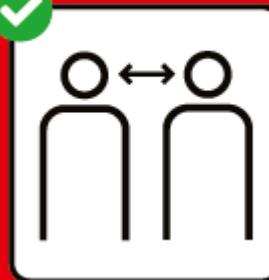
## SO SCHÜTZEN WIR UNS.



**BLEIBEN SIE JETZT ZUHAUSE.  
RETTEN SIE LEBEN.**

**Ausser in folgenden Ausnahmen:**

- Home-Office ist nicht möglich und Sie müssen zur Arbeit. Arbeitgeber sind verpflichtet, ihre Mitarbeitenden zu schützen.
- Sie müssen Lebensmittel einkaufen.
- Sie müssen zum Arzt/zur Ärztin/zur Apotheke/Drogerie.
- Sie müssen anderen Menschen helfen.



**Abstand halten.**



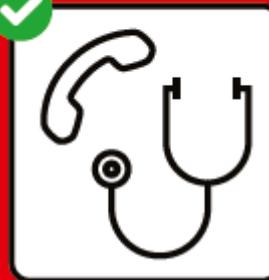
**Gründlich Hände waschen.**



**Hände schütteln vermeiden.**



**In Taschentuch oder Armbeuge husten und niesen.**



**Nur nach telefonischer Anmeldung in Arztpraxis oder Notfallstation.**

[www.bag-coronavirus.ch](http://www.bag-coronavirus.ch)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG  
Office fédéral de la santé publique OFSP  
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP  
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation